

Уильям Шекспир

Трагедия о Гамлете, принце датском (пер. К.Р.)

ОСР: Бычков М.. Н.

Перевод К. Р.

{Данный перевод выполнен великим князем Константином
Константиновичем Романовым (1858-1915), подписывавшим свои
произведения инициалами К. Р.}

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Клавдий, король датский.
Гамлет, сын предшествовавшего и племянник царствующего короля.
Фортинбрас, принц норвежский.
Полоний, придворный сановник.
Гораций, друг Гамлета.
Лаэрт, сын Полония.

Вольтиманд		
Корнелий		
Розенкранц	}	придворные.
Гильденстерн		
Осрик		

Кавалер
Священник

Марцелл		
	}	офицеры.
Бернард		

Франциск, солдат.
Рейнальд, слуга Полония.
Актеры.
Два крестьянина, могильщики.
Капитан.
Английские послы.
Гертруда, королева датская, мать Гамлета.
Офелия, дочь Полония.

Придворные, дамы, офицеры, солдаты,
матросы, посланные и другие служащие.
Призрак отца Гамлета.

Место действия - Эльсинор.

АКТ I

СЦЕНА 1

Эльсинор. Площадка перед замком.
Франциск на посту. К нему подходит Бернард.

Бернард

Кто здесь?

Франциск

Нет, мне ответь; стой и скажи, кто ты?